

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 93 — 1488

14 MAI 1993. — Arrêté royal portant certaines conditions pour la participation au transport sur les voies navigables du Royaume

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome le 25 mars 1957 et approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par route, par chemin de fer ou par voie navigable, notamment l'article 1er;

Vu le règlement du Conseil des Communautés européennes du 16 décembre 1991 fixant les conditions de l'admission de transporteurs non résidents aux transports nationaux de marchandises ou de personnes par voie navigable dans un Etat membre;

Vu la loi du 8 juillet 1976 relative à la licence d'exploitation des bâtiments de navigation intérieure et au financement de l'Institut pour le transport par batellerie, notamment l'article 1er et 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'afin d'éliminer des distorsions de concurrence, il importe de prendre immédiatement les mesures d'exécution du règlement du Conseil du 16 décembre 1991 fixant les conditions de l'admission de transporteurs non résidents aux transports nationaux de marchandises ou de personnes par voie navigable dans un Etat membre;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

- 1° « le Ministre » : le ministre qui a l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation dans ses attributions;
- 2° « Etat membre » : un Etat membre des Communautés européennes.

Art. 2. Tout bâtiment de navigation intérieure qui fait ou est destiné à faire habituellement et à titre lucratif le transport de marchandises ou de personnes pour compte d'autrui sur les voies navigables du Royaume doit être pourvu :

- 1° d'une attestation d'appartenance à la flotte belge, ou
- 2° d'une attestation d'appartenance à la navigation du Rhin, délivrée en exécution du règlement du Conseil, du 17 octobre 1985, portant fixation des conditions d'accès au régime réservé par la convention révisée pour la navigation du Rhin aux bateaux appartenant à la navigation du Rhin, ou

- 3° d'un document délivré par un autre Etat membre en exécution du règlement du Conseil du 16 décembre 1991 fixant les conditions de l'admission de transporteurs non résidents aux transports nationaux de marchandises ou de personnes par voie navigable dans un Etat membre, ou
- 4° d'un autre document reconnu par le Ministre.

Art. 3. Les attestations ou documents dont question à l'article 2 doivent se trouver à bord du bateau et être présentés chaque fois qu'un fonctionnaire ou agent visé à l'article 7 en fait la demande.

Art. 4. § 1er. L'attestation d'appartenance à la flotte belge est délivrée pour des bâtiments de navigation intérieure qui sont immatriculés en Belgique et qui appartiennent en pleine propriété :

- 1° à des personnes physiques qui ont leur domicile dans un Etat membre et qui sont ressortissants d'un Etat membre;

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

N. 93 — 1488

14 MEI 1993. — Koninklijk besluit houdende bepaalde voorwaarden tot deelname aan het vervoer over de scheepvaartwegen van het Rijk

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, ondertekend te Rome op 25 maart 1957 en goedgekeurd door de wet van 2 december 1957;

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg of op waterweg, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de verordening van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 16 december 1991 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder vervoersondernemers worden toegelaten tot binnenlands goederen- en personenvervoer over de binnenwateren in een Lidstaat waar zij niet gevestigd zijn;

Gelet op de wet van 8 juli 1976 betreffende de vergunning voor de exploitatie van binnenvaartuigen en betreffende de financiering van het Instituut voor het transport langs de binnenwateren, inzonderheid op artikel 1 en 2;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het, teneinde de concurrentievervalsing weg te werken, noodzakelijk is zo snel mogelijk de verordening van de Raad van 16 december 1991 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder vervoersondernemers worden toegelaten tot binnenlands goederen- en personenvervoer over de binnenwateren in een Lidstaat waar zij niet gevestigd zijn uit te voeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° « de Minister » : de Minister tot wiens bevoegdheid het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart behoort;
- 2° « Lidstaat » : een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen.

Art. 2. Elk binnenvaartuig dat gewoonlijk en met winst oogmerk gebruikt wordt of bestemd is voor goederen- of personenvervoer voor rekening van derden over de scheepvaartwegen van het Rijk moet voorzien zijn van :

- 1° een verklaring inzake het behoren tot de Belgische vloot, of
- 2° een verklaring inzake het behoren tot de Rijnvaart, afgegeven in uitvoering van de verordening van de Raad van 17 oktober 1985 houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan moet worden voldaan om in aanmerking te komen voor het regime dat door de Herzene Rijnvaartakte wordt gereserveerd voor de vaartuigen die tot de Rijnvaart behoren, of
- 3° een document afgegeven door een andere Lidstaat in uitvoering van de verordening van de Raad van 16 december 1991 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder vervoersondernemers worden toegelaten tot binnenlands goederen- en personenvervoer over de binnenwateren in een Lidstaat waar zij niet gevestigd zijn, of
- 4° een ander door de Minister erkend document.

Art. 3. De verklaringen of documenten waarvan sprake in artikel 2 moeten zich aan boord van het vaartuig bevinden en moeten worden vertoond telkens als daarom wordt gevraagd door een ambtenaar of beambte als bedoeld in artikel 7.

Art. 4. § 1. De verklaring inzake het behoren tot de Belgische vloot wordt uitgereikt voor binnenvaartuigen die in België zijn ingeschreven en die in volle eigendom toebehoren :

- 1° aan natuurlijke personen die in een Lidstaat hun woonplaats hebben en die onderdaan zijn van een Lidstaat;

2° à des personnes morales qui ont leur siège social dans un Etat membre et qui appartiennent en majorité à des ressortissants des Etats-membres.

§ 2. L'attestation d'appartenance à la flotte belge est également délivrée pour des bâtiments de navigation intérieure qui ne sont pas immatriculés à l'étranger et qui appartiennent en pleine propriété :

1° à des personnes physiques qui ont leur domicile en Belgique et qui sont ressortissants d'un Etat membre;

2° à des personnes morales qui ont leur siège social en Belgique et qui appartiennent en majorité à des ressortissants des Etats membres.

Art. 5. Le Ministre ou son délégué est habilité à délivrer l'attestation d'appartenance à la flotte belge pour les bâtiments de navigation intérieure qui remplissent les conditions prévues à l'article 4 du présent arrêté.

L'attestation d'appartenance à la flotte belge est établie selon le modèle prévu en annexe et est valable cinq ans.

Art. 6. La demande en vue de l'obtention de l'attestation d'appartenance à la flotte belge est introduite auprès de l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation au moyen du formulaire dont le modèle est fixé par le Ministre ou son délégué.

Art. 7. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires et agents mentionnés à l'article 101 de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant Règlement général des voies navigables du Royaume recherchent et constatent les infractions au présent arrêté.

Art. 8. L'article 1er de la loi du 8 juillet 1976 relative à la licence d'exploitation des bâtiments de navigation intérieure et au financement de l'Institut pour le transport par batellerie est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1er, § 1er. Doit être pourvu d'une licence d'exploitation, tout bâtiment de navigation intérieure qui fait ou est destiné à faire habituellement et à titre lucratif le transport ou l'entreposage de marchandises, le remorquage ou le poussage de bâtiments de navigation intérieure et qui appartient en pleine propriété :

- 1° à des personnes physiques qui ont leur domicile en Belgique;
- 2° à des personnes morales qui ont leur siège social en Belgique.

§ 2. Doit également être pourvu d'une licence d'exploitation, tout bâtiment de navigation intérieure qui est utilisé à titre lucratif pour effectuer du transport intérieur de marchandises en Belgique. »

Art. 9. A l'article 2 de la loi du 8 juillet 1976 relative à la licence d'exploitation des bâtiments de navigation intérieure et au financement de l'Institut pour le transport par batellerie les mots « et des pièces établissant que les conditions prévues par l'article 1er sont remplies » sont supprimés.

Art. 10. L'article 1bis de l'arrêté royal du 19 août 1976 portant exécution de la loi du 8 juillet 1976 relative à la licence d'exploitation des bâtiments de navigation intérieure et au financement de l'Institut pour le transport par batellerie, modifié par l'arrêté royal du 8 mars 1977, est abrogé.

Art. 11. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1993.

Art. 12. Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 mai 1993.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,
G. COËME

2° aan rechtspersonen die in een Lidstaat hun maatschappelijke zetel hebben en die voor meer dan de helft in handen zijn van onderdanen van Lidstaten.

§ 2. De verklaring inzake het behoren tot de Belgische vloot wordt eveneens uitgereikt voor binnenvaartuigen die niet in het buitenland zijn ingeschreven en die in volle eigendom toebehoren :

1° aan natuurlijke personen die in België hun woonplaats hebben en die onderdaan zijn van een Lidstaat;

2° aan rechtspersonen die in België hun maatschappelijke zetel hebben en die voor meer dan de helft in handen zijn van onderdanen van Lidstaten.

Art. 5. De Minister of zijn gemachtigde is bevoegd voor de afgifte van de verklaring inzake het behoren tot de Belgische vloot voor de binnenvaartuigen die voldoen aan de in artikel 4 van dit besluit bepaalde voorwaarden.

De verklaring inzake het behoren tot de Belgische vloot wordt opgemaakt volgens het in bijlage aangegeven model en is geldig voor vijf jaar.

Art. 6. De aanvraag tot het verkrijgen van de verklaring inzake het behoren tot de Belgische vloot wordt bij het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart ingediend door middel van het formulier waarvan het model door de Minister of zijn gemachtigde wordt bepaald.

Art. 7. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie zijn de ambtenaren en de beamten vermeld in artikel 101 van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende Algemeen Reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk belast met het opsporen en het vaststellen van de overtredingen van dit besluit.

Art. 8. Artikel 1 van de wet van 8 juli 1976 betreffende de vergunning voor de exploitatie van binnenvaartuigen en betreffende de financiering van het Instituut voor het transport langs de binnenwateren wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. § 1. Van een exploitatievergunning moet voorzien zijn, elk binnenvaartuig dat gewoonlijk en met winstoogmerk gebruikt wordt of bestemd is voor het vervoer of de opslag van goederen of het slepen of duwen van binnenvaartuigen dat in volle eigendom toebehoort :

- 1° aan natuurlijke personen die in België hun woonplaats hebben;
- 2° aan rechtspersonen die in België hun maatschappelijke zetel hebben.

§ 2. Van een exploitatievergunning moet eveneens voorzien zijn, elk binnenvaartuig dat met winstoogmerk gebruikt wordt om in België binnenlands goederenvervoer te verrichten. »

Art. 9. In artikel 2 van de wet van 8 juli 1976 betreffende de vergunning voor de exploitatie van binnenvaartuigen en betreffende de financiering van het Instituut voor het transport langs de binnenwateren worden de woorden « en van de stukken waaruit blijkt dat aan de voorwaarden van artikel 1 is voldaan » geschrapt.

Art. 10. Artikel 1bis van het koninklijk besluit van 19 augustus 1976 ter uitvoering van de wet van 8 juli 1976 betreffende de vergunning voor de exploitatie van binnenvaartuigen en betreffende de financiering van het Instituut voor het transport langs de binnenwateren, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 maart 1977, wordt opgeheven.

Art. 11. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Art. 12. Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 mei 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,
G. COËME

Annexe — Bijlage

ROYAUME DE BELGIQUE
**Ministère des Communications
 et de l'Infrastructure**
**Administration des Affaires maritimes
 et de la Navigation**
 Rue d'Arlon 104 — B-1040 Bruxelles

KONINKRIJK BELGIE
**Ministerie van Verkeer
 en Infrastructuur**
**Bestuur van de Maritieme Zaken
 en van de Scheepvaart**
 Aarlenstraat 104 — B-1040 Brussel

ATTESTATION D'APPARTENANCE A LE FLOTTE BELGE

VERKLARING INZAKE HET BEHOREN TOT DE BELGISCHE VLOOT

URKUNDE IN BEZUG AUF DIE ZUGEHÖRIGKEIT ZUR BELGISCHEN FLOTTE

Nom ou numéro du bateau :

Naam of nummer van het vaartuig :

Name oder Nummer des Schiffes :

Lettres et numéro du certificat de jaugeage :

Letters en nummer van de meetbrief :

Kennzeichennummer des Meßbriefes :

Type du bateau :

Soort vaartuig :

Gattung des Schiffes :

Port d'attache :

Thuishaven :

Heimathafen :

	Nom ou raison sociale — Naam of firmanaam — Name oder Firma	Lieu du domicile, résidence habituelle ou siège de l'entreprise — Woon- of verblijfplaats of zetel van de onderneming — Wohnsitz, dauernder Aufenthalt oder Sitz des Unternehmens
Propriétaire(s): Eigenaar(s): Eigentümer:		

Le bateau ci-dessus est considéré comme appartenant à la flotte belge conformément à l'article 2, § 3, du Règlement (CEE) n° 3921/91 du Conseil.

Bovenvernoemd vaartuig wordt geacht ingevolge artikel 2, derde lid, van de Verordening (EEG) nr. 3921/91 van de Raad tot de Belgische Vloot te behoren.

Vorgenanntes Schiff wird gemäß Artikel 2 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 3921/91 des Rates als zur belgischen Flotte gehörig betrachtet.

Délivré à

, le

Afgegeven te

d.d.

Ausgestellt in

den

Au nom du Ministre des Communications :
 le Directeur général,

Namens de Minister van Verkeerswezen :
 de Directeur-Generaal,

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 mai 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,
 G. COËME

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 mei 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,
 G. COËME